

Program	VSEŽIVLJENJSKO UČENJE
Podprogram	GRUNDTVIG
Vrsta akcije	PARTNERSTVA
Akcija	GRUNDTVIG Učna partnerstva
Cilji in opis akcije	<p>Grundtvig učno partnerstvo je okvir za aktivnosti sodelovanja majhnega obsega med organizacijami, ki delujejo na področju izobraževanja odraslih v najširšem smislu – formalnem, neformalnem ali priložnostnem. V primerjavi z na splošno bolj obsežnimi Grundtvig večstranskimi projekti sodelovanja, ki so bolj usmerjeni v „proizvod“ ali rezultat, se partnerstvo bolj osredotoča na proces in si prizadeva razširiti zlasti sodelovanje manjših organizacij, ki želijo v svoje izobraževalne aktivnosti vključiti evropsko sodelovanje.</p> <p>V Grundtvig učnih partnerstvih izvajalci izobraževanj in usposabljanj in učenci iz vsaj treh sodelujočih držav sodelujejo pri eni ali več temah, ki so v skupnem interesu sodelujočih organizacij. Izmenjava izkušenj, praks in metod prispeva k povečani ozaveščenosti o raznolikosti evropskega kulturnega, družbenega in gospodarskega prostora in k boljšemu razumevanju področij skupnega interesa na področju izobraževanja odraslih.</p> <p>Ena od sodelujočih organizacij mora prevzeti vlogo koordinatorja. Močno je priporočeno, da se v fazi prijave kateri od partnerjev prostovoljno javi, da prevzame vlogo nadomestnega koordinatorja v primeru, da se prvotnega koordinatorja zavrne v izbirnem postopku.</p> <p>Sodelujoče organizacije se spodbuja, da spremljajo in vrednotijo svoje mednarodno delo in ga povezujejo s pobudami svoje lokalne skupnosti. Spodbuja se jih tudi k sodelovanju z organizacijami in oblastmi na nacionalni ravni, da bi zagotovile trdno osnovo za svoje zamisli in aktivnosti ter odprle kanale za razširjanje. To bo povečalo vrednost transnacionalne izmenjave, spodbudilo širjenje dobre prakse in tako zagotovilo širši učinek rezultatov.</p> <p>Podprejo se lahko naslednje aktivnosti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - partnerski sestanki in seminarji med organizacijami, ki so vključene v partnerstvo - izmenjave osebja in učečih se odraslih, ki so vključeni v projektne aktivnosti - izmenjave izkušenj in dobrih praks z vsemi primernimi sredstvi in zlasti z uporabo informacijske in komunikacijske tehnologije (npr. spletne strani, e-pošta, video konference) - izdelava tehničnih predmetov, risb in umetniških del v zvezi s projektom - terensko delo, projektne raziskave itd. - priprava predstav (npr. gledališke igre, muzikali itd.) - jezikovne priprave za osebe, ki so vključene v partnerstvo, s katerimi se zagotovi, da imajo potrebno znanje delovnega jezika (delovnih jezikov) partnerstva - sodelovanje z drugimi projekti na sorodnih tematskih področjih (vključno s partnerstvi, projekti in mrežami, ki jih podpira Grundtvig), ter izmenja izkušenj z drugimi organizacijami v regiji itd., vključno z mobilnostjo za ustrezne dogodke, ki jih slednje organizirajo - aktivnosti samo vrednotenja - organizacija razstav, izdelava in razširjanje informacijskega gradiva ali dokumentacije o aktivnostih sodelovanja - razširjanje izkušenj in rezultatov projekta <p>V Grundtvig učnih partnerstvih, ki se osredotočajo na sodelovanje učencev, morajo biti učenci aktivno vključeni v projekt in njihovo mobilnost je treba spodbujati v najvišji možni meri. Partnerstva v najbolj intenzivno mobilni skupini (t.j. tiste, ki vključujejo najmanj 24 „mobilnosti“) morajo vključevati mobilnost najmanj 16 različnih učečih se odraslih.</p> <p>Učna partnerstva, ki se osredotočajo na upravljanje izobraževanja odraslih in/ali metode</p>

	<p>poučevanja, omogočajo učiteljem, izvajalcem izobraževanj in usposabljanj in upravljavcem izobraževanja odraslih priložnosti za izmenjavo izkušenj in informacij, za skupen razvoj metod in pristopov, ki ustrezajo njihovim potrebam, in za preskušanje in udeležanje novih organizacijskih in pedagoških pristopov.</p> <p>V vseh primerih lahko projekti vključuje sodelovanje z organi iz lokalne skupnosti, kot so lokalne oblasti, socialne službe, združenja in podjetja.</p> <p>Med učenci je posebna pozornost namenjena vključevanju ljudi iz deprivilegiranih socialnih skupin, kjer je le možno.</p>	
Kdo ima lahko koristi	Osebe in učenci sodelujočih institucij in organizacij, kot tudi lokalna skupnost.	
Kdo se lahko prijavi	Vse vrste institucij in organizacij ne glede na to, ali delajo na področju formalnega, neformalnega ali priložnostnega izobraževanja odraslih.	
KAKO SE PRIJAVITI		
Rok za oddajo vloge	21. februar 2012	
Način oddaje vloge	V tiskani obliki, koliko kopij	<p>Prijavo je potrebno izpolniti v celoti, na ustreznem prijavnem obrazcu in oddati do določenega razpisnega roka. Za pravočasno oddano se šteje prijava, ki je bila oddana po priporočeni pošti na dan roka oddaje do 23.59. ure oz. oddana osebno na tajništvo do 15. ure na dan roka.</p> <p>Prijavo je potrebno poslati v tiskani obliki, ne speto skupaj in jasno ločeno s pregradnimi listi, s podpisom odgovorne osebe in žigom na naslov nacionalne agencije – CMEPIUS (program Grundtvig – Grundtvig Učno partnerstvo), Ob železnici 16, 1000 Ljubljana.</p> <p>Če ste koordinator partnerstva je potrebno oddati 1 original in 2 kopiji, če je original oddan v angleščini ali slovenščini, oz. 3 kopije prevoda prijave, če delovni jezik ni angleščina ali slovenščina.</p> <p>Če ste partner v projektu je potrebno oddati 1 original. Če bo projekt odobren, se bo v napovedanem pozivu zahtevala 1 kopija prevoda prijave v angleščini ali slovenščini. Če je original v enem od teh dveh jezikov, ni treba oddati prevoda.</p>
	Elektronska prijava	Odda jo le koordinator partnerstva in sicer na ustreznem elektronskem PDF¹ obrazcu (uporaba funkcije »oddaj e-prijavo«).

¹ Uporabiti je potrebno **verzijo 9.0** ali novejšo programa **Adobe Acrobat Reader**. V kolikor je nimate, jo lahko brezplačno dobite na spletni strani <http://get.adobe.com/reader/>

	Podpis odgovorne osebe in žig	Originalni izvod vloge za dotacijo mora podpisati odgovorna oseba, in kjer je to potrebno tudi udeleženec ali koordinator. Če prijavo oddaja pravna oseba, mora biti poleg podpisa odgovorne osebe tudi žig organizacije. V kolikor organizacija žiga ne uporablja mora priložiti izjavo, da organizacija žiga ne uporablja.
	Istovetnost kopije	Vsaka kopija mora mora vsebovati podpisano izjavo: "Vlagatelj jamči s svojim podpisom za istovetnost kopije (oz. prevoda) z originalom."
Kje je prijava na voljo	http://www.cmepius.si/razpisi/gru12.aspx	
Jezik oddane vloge	Delovni jezik – če le ta ni slovenščina ali angleščina, je potrebno poleg originala predložiti 3 kopije prevoda prijave v slovenščino ali angleščino.	
Nacionalna pravila prijavljanja	Izločitveni kriteriji in dopolnitev prijave	
	Zavrgla se bo vloga za dotacijo: <ul style="list-style-type: none"> - ki ne bo izpolnjevala katerega koli merila iz tega razdelka, - ni bila oddana pravočasno do razpisnega roka v tiskani obliki, - ni bila izpolnjena na računalnik, - je oddana na neustreznih prijavnih obrazcih (uporaba napačnih obrazcev), - ni podpisana s strani odgovorne osebe oziroma udeleženca, če prijavo odda posameznik ali koordinatorja. 	
	Izločitveni kriterij upravičenosti s pozivom	
	V primeru neizpolnjevanja meril iz tega poglavja bosta prijaviteljem na voljo 2 delovna dneva, da dopolnijo svojo prijavo v skladu z navodili. Morebitni pozivi k dopolnitvi bodo v naslednjih primerih: <ul style="list-style-type: none"> - originalni podpisi so, ni pa žiga organizacije, - prijavi niso priložene obvezne priloge, - poslan je original vloge za dotacijo brez zahtevanih kopij, oziroma kopij prevodov v slovenščino oziroma angleščino, - vloga za dotacijo je bila poslana po pošti, ni pa bila oddana v elektronski obliki (z uporabo elektronskega obrazca ali elektronsko po elektronski pošti ali na nosilcu podatkov), - vloga za dotacijo je prispela po roku in na kuverti ni viden datum njene oddaje po pošti, - prijavitelj v vlogi za dotacijo izbere napačen znesek (previsok ali prenizek) pavšalne dotacije, glede na prijavljeno število mobilnosti, - poziva se tudi organizacije, ki niso upoštevale administrativnih omejitev prijave, da lahko organizacija prijavi le en projekt v posameznem razpisnem roku. V tem primeru se organizacijo pozove, da izbere projekt s katerim želi kandidirati na razpisu. Če se na poziv ne odzove, se vse njene vloge za dotacijo znotraj akcije ali posameznega roka zavrne kot neupravičene. 	
	Pozivi in rok za dopolnitev	

	<p>Poziv k dopolnitvi se bo opravil samo po elektronski pošti na elektronski naslov v vlogi za dotacijo navedene kontaktne osebe. Rok za dopolnitev (dva delovna dneva) začne teči naslednji delovni dan od dneva pošiljanja elektronske pošte. Dopolnitev prijave mora biti oddana po priporočeni pošti do roka, na enak način kot je določeno v poglavju "Nacionalna pravila prijavljanja" tega dokumenta. Če kriteriji upravičenosti niso izpolnjeni se prijava še pred vsebinskim ocenjevanjem zavrže.</p>	
Ocenjevalni postopek	<p>Merila dodeljevanja dotacij so natančneje določena v ocenjevalnih listih za posamezno akcijo. Objavljeni bodo na spletni strani CMEPIUS-a poleg prijavnice.</p> <p>Nacionalna agencija bo predala vsako prijavo, ki izpolnjuje pogoje upravičenosti (pravne in tehnične pogoje razpisa) v vsebinsko ocenjevanje vsaj dvema ocenjevalcema. Ocenjevanje poteka v dveh fazah – neodvisno ocenjevanje, ki ga izvedeta ločeno dva ocenjevalca, ter doseganje soglasja dveh ocenjevalcev za usklajeno skupno oceno. Končni rezultat je enotni komentar in točke za vsako merilo za dodelitev ter končno skupno število točk. (seštevek točk po posameznih merilih).</p> <p>Prijave, ki ne dosežejo 50 % možnih točk pred dodelitvijo točk za nacionalne prioritete se zavrnejo. Predlagane za sofinanciranje bodo tiste prijave, ki bodo prejele največ točk pri vsebinskem ocenjevanju do meje razpoložljivosti finančnih sredstev. Izbrane za sofinanciranje bodo tiste prijave, ki jih bo potrdila tudi Evropska komisija.</p>	
Možnost pritožbe	<p>Prijavitelji se lahko pritožijo na tehnično izvedbo postopka. Prijavitelji, zavrtni zaradi neizpolnjevanja pravnih in tehničnih pogojev razpisa oziroma nepravilno izvedenega postopka, se lahko v roku 15 dni po prejetju pisnega obvestila pritožijo na nacionalno komisijo VŽU, Grundtvig. Pritožba ne zadrži izvedbe sklepa in podpisovanja pogodb z izbranimi prijavitelji.</p>	
Nacionalne prioritete (vsebinske)	Prioriteta	Št. dodatnih nacionalnih točk
	NI VSEBINSKIH PRIORITET	
Nacionalna administrativna merila upravičenosti	<p>V vsaki prijavi projekta lahko sodeluje le ena slovenska organizacija. V primeru, da se v okviru istega projekta prijavi več slovenskih organizacij, se vse te organizacije zavrne kot neupravičene do sodelovanja.</p> <p>Organizacija, ki je bila v letu 2010 ali 2011 izbrana in je prejela dotacijo v akciji Grundtvig Učna partnerstva ni upravičena do sodelovanja na razpisu za leto 2012.</p> <p>Organizacija lahko prijavi le en projekt v posameznem razpisnem roku. V primeru prijave več projektov se organizacijo pozove, da izbere projekt, s katerim želi kandidirati na razpisu, medtem ko se ostale prijave zavrne kot neupravičene. V primeru, da se organizacija na poziv ne odzove in ne odloči, s katerim projektom želi sodelovati, se vse njene prijave zavrne kot neupravičene.</p> <p>V primeru, da želi projekt prijaviti članica univerze, mora prijavnico izpolniti kot univerza, prijavnico mora podpisati rektor oz. pooblaščen oseba. Upravičenost udeležbe pa se bo preverjala na ravni članice univerze.</p>	
Nacionalna pravila	Splošno	

<p>sofinanciranja</p>	<p>Višina pavšalnega zneska je odvisna od minimalnega števila načrtovanih mobilnosti. Vsak partner zaprosi za dotacijo v svoji državi. Zneski sofinanciranja sodelovanja slovenskih organizacij v 2-letnem partnerstvu:</p> <table border="1" data-bbox="414 324 1404 582"> <thead> <tr> <th>Vrsta partnerstva</th> <th>Najmanjše število mobilnosti</th> <th>Najvišja pavšalna dotacija v EUR</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Majhno število mobilnosti</td> <td>4</td> <td>7.500,00</td> </tr> <tr> <td>Manjše število mobilnosti</td> <td>8</td> <td>11.000,00</td> </tr> <tr> <td>Povprečno število mobilnosti</td> <td>12</td> <td>14.000,00</td> </tr> <tr> <td>Veliko število mobilnosti</td> <td>24</td> <td>25.000,00</td> </tr> </tbody> </table> <p>Glede oseb s posebnimi potrebami</p> <p>V okviru programa VŽU so udeleženci s posebnimi potrebami lahko upravičeni do posebne obravnave pri določanju pogojev sofinanciranja. Med osebe s posebnimi potrebami se uvrščajo posamezniki: z motnjami v duševnem razvoju, slepi in slabovidni, gluhi in naglušni, z govorno jezikovnimi motnjami, gibalno ovirani, dolgotrajno bolni, s primanjkljaji na določenih področjih učenja ter s čustvenimi in vedenjskimi motnjami, ki potrebujejo izvajanje programov z dodatno strokovno pomočjo ali prilagojene programe oziroma posebne programe.</p> <p>V primeru pripravljanih obiskov in individualnih mobilnosti, lahko prijavitelji oziroma udeleženci s posebnimi potrebami pri oddaji vloge za dotacijo zaprosijo za dodatne stroške, ki jih morajo natančno opredeliti. Nacionalna agencija lahko na podlagi dobro utemeljene prošnje odobri dodatna sredstva za izvedbo individualne mobilnosti oziroma podpre udeležbo dodatne spremljevalne osebe.</p> <p>V primeru partnerstev se v skladu s pogoji posebne obravnave so navedenimi v razpisu: Vodnika za prijavitelje I. del – splošna določila (poglavje 4.E) lahko (v dobro utemeljenih in izjemnih primerih) v fazi izvedbe projektov odobri zmanjšanje najmanjšega števila mobilnosti do 50%.</p>	Vrsta partnerstva	Najmanjše število mobilnosti	Najvišja pavšalna dotacija v EUR	Majhno število mobilnosti	4	7.500,00	Manjše število mobilnosti	8	11.000,00	Povprečno število mobilnosti	12	14.000,00	Veliko število mobilnosti	24	25.000,00
Vrsta partnerstva	Najmanjše število mobilnosti	Najvišja pavšalna dotacija v EUR														
Majhno število mobilnosti	4	7.500,00														
Manjše število mobilnosti	8	11.000,00														
Povprečno število mobilnosti	12	14.000,00														
Veliko število mobilnosti	24	25.000,00														
<p>Ranljive skupine</p>	<p>V prijavi je potrebno prikazati kako bodo pripadniki ranljivih skupin aktivno, neposredno ali posredno vključeni v projekt oziroma mobilnost. Definicija ranljivih skupin je vzeta iz Operativnega programa razvoja človeških virov za obdobje 2007-2013 (OP RČV), ki temelji na Nacionalnem poročilu o strategijah socialne zaščite in socialnega vključevanja 2006–2008, ki jo je pripravilo Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve leta 2006. Med ranljive skupine prebivalstva, ki se srečujejo z večjo stopnjo tveganja socialne izključenosti in neenakih možnosti, uvrščamo predvsem:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ljudi z nizkimi dohodki, katerih preživetje je pogosto odvisno od socialnih transferjev (brezposelni, enostarševske družine, starejše samske osebe, starejše samske ženske), - invalidi (invalidi brez statusa, s težjimi okvarami, brezposelni) in druge funkcionalno ovirane osebe, - brezdomci (zdravstvene in stanovanjske težave), - Romi (brezposelnost, nizka stopnja izobrazbe, slabe stanovanjske razmere), - migranti, begunci in iskalci azila (nepoznavanje jezika, zaposlitev, stanovanjski pogoji), - otroci in mladostniki s težavami v odraščanju ter druge ranljive skupine (žrtve nasilja, odvisniki, osebe s težavami v duševnem zdravju ipd.), - bivši kaznjenci, - odvisniki od drog, - otroci s posebnimi potrebami in - druge ranljive skupine s težavami socialnega vključevanja na trgu dela in zaposlovanja. 															

TRAJANJE	
Najkrajše trajanje:	2 leti
Najdaljše trajanje:	2 leti
Opombe glede trajanja:	/
OCENJEVALNI IN IZBORNI POSTOPKI	
<p>Prosimo, da si za nadaljnje informacije v zvezi s postopki za ocenjevanje in izbor ogledate poglavje 'KAKŠEN JE POSTOPEK IZVEDBE PROJEKTA' v I. delu tega Vodnika.</p> <p>Merila upravičenosti</p> <p>Splošna merila upravičenosti:</p> <p>Splošna merila upravičenosti za vloge v programu VŽU so določene v poglavju 3 v I. delu Vodnika za program VŽU 2012.</p> <p>Sodelujoče države: Prosimo obrnite se na poglavje 'Katere države sodelujejo v programu?' v I. delu Vodnika za program VŽU 2012.</p>	
Posebna merila upravičenosti:	<p>Prijavnice morajo poslati institucije/organizacije, ki imajo status pravne osebe.</p> <p>Tabela za načrtovanje mobilnosti vključuje načrtovane aktivnosti mobilnosti za vsako sodelujočo organizacijo.</p> <p>Število akcij mobilnosti, ki jih načrtuje posamezna sodelujoča organizacija upošteva najmanjše število udeležencev, ki je zahtevana za določeno višino dotacije (kategorija partnerstva).</p> <p>Učna partnerstva morajo biti sestavljena iz najmanj 3 partnerjev, od katerih ima vsak sedež v drugi državi, ki sodeluje v programu VŽU, in od katerih je vsaj ena država članica EU.</p>
Nacionalne zahteve	<p>Na razpis za sofinanciranje v okviru programa VŽU, Grundtvig se lahko prijavijo pravne in fizične osebe, z registracijo v Republiki Sloveniji za izobraževalno dejavnost, drugo izobraževanje. Prijavitelji morajo priložiti izpis iz AJPES-a, ki ni starejši od šestih mesecev in iz katerega je jasno razvidno, da so registrirani za opravljanje dejavnosti pod šifro 85.5. Organizacije katerih osnovna dejavnost ni 85.5 morajo priložiti še opis delovanja organizacije na področju splošnega izobraževanja odraslih. Prijavitelji za katere vpis v sodni register ni predviden (društva, sindikati, politične stranke in fizične osebe, ki opravljajo registrirano dejavnost) morajo priložiti temeljni akt, iz katerega je jasno razvidno, da se ukvarjajo z izobraževalno dejavnostjo.</p> <p>Program Grundtvig se izvaja v povezavi z zakonodajo, ki ureja izobraževanju odraslih v Republiki Sloveniji. Prijavitelji so izvajalci vseživljenjskega učenja, ki izvajajo izobraževalne programe in dejavnosti iz Letnega programa izobraževanja odraslih Republike Slovenije za leto 2011 (Uradni list RS, št.70/04).</p>
Najmanjše število držav:	3
Najmanjše število partnerjev:	3
Opombe v zvezi z udeleženci:	Glejte zgoraj
Merila za dodelitev	<p>1. Ustreznost</p> <p>Cilji partnerstva so jasni, realni in skladni s cilji programa Grundtvig. Partnerstvo obravnava temo, ki je ustrezna za izobraževanje odraslih v državah, ki sodelujejo v partnerstvu.</p> <p>2. Kakovost partnerstva</p>

	<p>Sodelujoče organizacije so ustrezne za temo, ki jo bo partnerstvo obravnavalo. Obstaja primerno ravnotežje med partnerji v smislu njihove vključitve v izvajane aktivnosti. Načrtovani so ustrezni ukrepi, ki zagotavljajo učinkovito komunikacijo in sodelovanje. Ustrezno osebje in učenci bodo vključeni v načrtovanje, izvajanje in vrednotenje projektnih aktivnosti. Projekt je vključen v dejavnosti sodelujočih institucij/organizacij.</p>
	<p>3. Učinek in evropska dodana vrednost</p> <p>Učinek in koristi evropskega sodelovanja na/za sodelujoče organizacije in regije in sodelujoče osebje in učence so jasno in dobro določeni, metodologija za ocenjevanje učinka in koristi pa je jasna. Prijavnica izkazuje, da bodo različni partnerji tesno sodelovali, da dosežejo rezultate, ki jih ne bi bilo mogoče doseči samo na nacionalni ravni.</p>
	<p>4. Kakovost delovnega programa</p> <p>Delovni program je primeren za doseganje ciljev in ustrezen za vrsto predmetnega partnerstva. Naloge so jasno določene in porazdeljene med partnerji na način, da je mogoče rezultate doseči v predvidenem časovnem okviru. Vsi partnerji so aktivno vključeni.</p>
	<p>5. Razširjanje in uporaba rezultatov</p> <p>Aktivnosti, načrtovane za razširjanje in uporabo rezultatov so ustrezne in dobro določene. Vključujejo sodelujoče organizacije in, če je možno, širšo skupnost.</p>
POSTOPKI SPORAZUMA	
Predviden datum za pošiljanje predhodnih informacij o rezultatih izbornega postopka	julij
Predviden datum za pošiljanje sporazuma upravičencem	julij
Predviden datum začetka akcije	avgust